2021—2022
СПРАВОЧНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ
УСЛУГ ДЛЯ СЕМЕЙ

Составлен:

Twin Rivers Unified School District
Student Services Department
Child Welfare & Attendance

Справочный указатель услуг для семей предназначен для того, чтобы предоставить семьям нужную информацию в случае необходимости. Справочный указатель стал доступным для родителей благодаря Twin Rivers Объединенному школьному округу. Также существует много других источников дополнительных услуг, предалгаемых в округе Сакраменто и в других соседних районах, куда местное население может обращаться за помощью. Для более подробной информации пожалуйста звоните на *InfoLine Sacramento* линию по телефону **(916) 498-1000 или 211**.

Перед тем как позвонить для получения какой-либо дополнительной помощи или информации, сделайте для себя следующие пометки:

- **С КЕМ** бы вы хотели поговорить?
- **КАКУЮ** информацию вы бы хотели получить или
- **ЗАЧЕМ** вам нужна эта помощь
- **ПОМНИТЕ** если вам не смогли помочь куда вы позвонили, спросите могут ли они вам порекомендовать куда можно позвонить за помощью?

Возможно некоторые из программ, перечисленных в этом справочнике, больше не существуют из-за сокращения бюджета. Если вы обнаружите, что некоторые программы больше не обслуживают население или изменили номер телефона, пожалуйста позвоните в отдел Студенческих Услуг по телефону (916) 566-1615, чтобы мы могли внести измения для следующего издания справочного указателя.

Примечание: ***Источники информации предоставленные в справочнике—наши рекомендации, куда вы можете обратиться за помощью.***
Это не указания.

Наиболее часто используемые номера телефонов

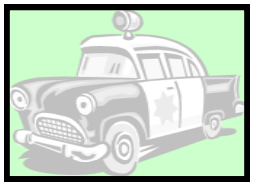
Название отдела услуг	**Телефон**
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

СОДЕРЖАНИЕ

Номера телефонов экстренной службы	Стр. 4
Номера телефонов для некритических ситуаций	Стр. 4
Продовольственные программы	Стр. 5, 6
Одежда нуждающимся (Clothes Closets)	Стр. 7
Комиссионные магазины (Thrift Shops)	Стр. 7
Жилье для малообеспеченных	Стр. 8
Жилье/приюты в чрезвычайных ситуациях	Стр. 9, 10
Медицинские клиники	Стр. 11,12
Medi-Cal поставщики	Стр. 13
Дополнительная Medi-Cal информация	Стр. 14
Обучающие классы для родителей	Стр. 15
Консультирование/Помощь/Терапия	Стр. 16, 17
Юридическая помощь/Клиники	Стр. 18
Общественный транспорт	Стр. 19
Программы помощи для оплаты коммунальных услуг	Стр. 19
Школьные округа	Стр. 20
Финансируемые детские сады/Дошкольные учреждения	Стр. 20, 21
Направления на программы по уходу за детьми	Стр. 22
Репетиторские услуги	Стр. 22
Наставнические программы	Стр. 22
Услуги по трудоустройству и обучению	Стр. 23
Зоны отдыха и парки	Стр. 24
Библиотеки	Стр. 24

Все перечисленные телефоны имеют (916) телефонный код, если другой не указан.

НОМЕРА ТЕЛЕФОНОВ ЭКСТРЕННОЙ СЛУЖБЫ



Полиция, шериф, пожарная или скорая помощь	**911**
Полиция Twin rivers Школьного Округа	**(916) 566-2777**
Служба охраны личной безопасности для взрослых	(916) 874-9377
Служба предотвращения жестокого обращения с детьми (Sac County Sheriff)	(916) 874-5191
Розыск ребенка-линия экстренной связи	(800) IAMLOST (426-5678)
Органы детской опеки и попечительства (Child Protective Services - CPS)	(916) 875-KIDS (5437)
Районная критическая служба психического здоровья (круглосуточная линия)	(888) 881-4881
Временные ясли (Помощь родителям в критических ситуациях)	(916) 394-2000 Юг (916) 679-3600 Север
Государственный распределитель для сбежавших из дому	(800) RUNAWAY (786-2929)
Токсологический центр	(800) 222-1222
Горячая линия для беременных	(916) 451-2273
Безопасный приют для младенцев (Safely Surrendered Baby Info Line)	(877) 222-9723
Speech to Speech (Вспомогательная служба связи)	711
Экстренная линия по предупреждению самоубийства	(916) 368-3111
“WEAVE”-горячая линия поддержки (Насилие в семье)	(916) 920-2952
“Well Space”-экстренная линия поддержки для родителей	(888) 281-3000
“Wind Youth”- служба помощи для подростков	(916) 628-1492

НОМЕРА ТЕЛЕФОНОВ ДЛЯ НЕКРИТИЧЕСКИХ СИТУАЦИЙ

Справочное Бюро Сакраменто округа (InfoLine Sacramento)	**(916) 498-1000**
Access Child and Adult	(916) 875-1055
Анонимная служба помощи для людей с алкогольной зависимостью	(916) 454-1100
“Al-Anon/Alateen”линия (родственники/знакомые с алкогольной зависимостью)	(916) 334-2970
Линия помощи курящим в Калифорнии Хотите бросить курить?	(800) NOBUTTS (662-8887)
Служба по предотвращению жестокого обращения с детьми	(916) 244-1900
“Nar-Anon” линия (родственники/знакомые злоупотребляющие алкоголь, наркотики)	(800) 477-6291 (nar-anon.org)
Анонимная линия для наркозависимых	(877) 623-6363
Служба помощи в некритических ситуациях (Sheriff Non-emergency)	(916) 874-5115
Центр для потерпевших и свидетелей	(916) 874-5701
“WEAVE” (Насилие в семье)	(916) 448-2321
“Wind Youth”- служба помощи для молодежи	(916) 561-4900

ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЕ ПРОГРАММЫ

Asian Community Services (ARI) 5720 Sunrise Blvd., Suite 100 Citrus Heights 95610	(916) 745-4313	Звоните для получения информации Asianresources.com
Cal Fresh Dept. of Human Assistance 1725 28th St Sacramento piar@dss.ca.gov	**(916) 874-3100**	Услуги для семей с низким доходом, на многих языках, программа CALWORKS, программа гос. помощи и продолжения льготной продовольственной программы (food stamps)
Carmichael Food Closet 5645 Marconi Ave Carmichael, CA 95608 Carmichaelpres.org	**(916) 483-9232**	Открыты с понедельника по пятницу. Заказы на продукты принимаются с 10:00 утра до 12:00 дня. Забрать продукты можно между 2:00 -3:30 дня. Обслуживаем население Сакраменто округа. Необходимо предъявить ID и адрес проживания. **В праздничные дни не работаем**
Salvation Army Family Services 3213 Orange Grove Ave. North Highlands CA Sacramento.salvationarmy.org	**(916) 678-4010**	Выдаем одну коробку с продуктами раз в месяц. Необходимо предъявить доказательство о месте проживания (квитанция оплаты за свет или газ и удостоверение личности. Время работы Вторник/ Четверг с 9 утра до 3 дня и по пятницам с 9:00 до 11:30 утра. Необходимо предъявить доказательство о доходе семьи.
Friendship Park 1351 North C St. Sacramento	**(916) 443-7378**	Бесплатные завтраки только для взрослых с 7:30-9:00 утра с понедельника по пятницу. Sac.loaves.org
Loaves & Fishes Dinning Room 1321 North C St. Sacramento	**(916) 446-0874**	Обед для насления 7 дней в неделю, с 11:30 до 12:30 дня Sac.loaves.org
Mary's House 1351 North C St. Sacramento 95811	**(916) 446-4961**	Бесплатные завтраки только для женщин и детей с 8:00 -9:00 утра с понедельника по пятницу. Sac.loaves.org
North Highlands Christian Food Ministry 6007 Watt Ave. North Highlands 95660 Networks.whyhunger.org	**(916) 955-1010** **(916) 771-0963**	Раздаем еду по понедельникам, втроникам и средам с 9:00 утра до 12:00 дня. Выдаем одну коробку с продуктами раз в месяц. Необходимо предъявить удостоверение личности и доказательство о месте жительства (счет за телефон или комунальные услуги) каждый раз когда вы приходите. Обслуживаем население со следующими почтовыми индексами: 95660, 95842, 95843
Our Lady of Lourdes 1951 North Ave. Sacramento 95838	**(916) 925-5313**	Вы должны зарегистрироваться во вторник в 10:30 утра, чтобы получить продукты в промежутке с 11 до 1 дня. Требуется доказательство адреса и ID. Принесите с собой пакеты для продуктов. Обслуживаем почтовые индексы: 95673, 95626, 95838.

ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЕ ПРОГРАММЫ *Продолжение...*

Rio Linda/Elverta Food Closet 151 Delano Ave. Elverta 95626	**(916) 836-1037**	Один пакет с продуктами на месяц. ID и доказательство адреса—обязательно. По четвергам с 9:30 утра до 11:30 дня. Обслуживаем резидентов Rio Linda & Elverta районов.
River City Food Bank 1800 28th St. Sacramento 95816 & 2300 Edison Ave. Sacramento 95821 Rivercityfoodbank.org	**(916) 446-2627** 	Раз в месяц предлагается продовольственный пакет с 3-х дневным запасом необходимых продуктов. В пакет входит детское питание, если необходимо. Необходимо предъявить ID. Мы обслуживаем со вторника по субботу с 11:30 утра до 1:30 часов дня. Звоните, чтобы узнать подробности
Sacramento Food Bank & Family Services	**(916) 456-1980**	Звоните, чтобы узнать часы работы и адрес. Необходимо предъявить ID и доказательство адреса. Продукты для всех. Sacramentofoodbank.org
The Way Ministries	**(916) 470-0408**	Звоните, чтобы получить информацию. Thewaytribe.com
Union Gospel Mission 400 North Bannon St. Sacramento 95811 Ugmsac.com	**(916) 447-3268**	Предлагаем ужин ежедневно в 7:00 вечера. Раздача продуктов питания: Забрать заказ можно во вторник или четверг. Звоните в понедельник/среду относительно детелей графика. Необходимо предъявить ID и доказательство адреса.
WIC 811 Grand Ave., #1 Sacramento 95838 Dhs.saccounty.net	**(916) 876-5000**	WIC Программа для женщин, грудных младенцев и детей предоставляет продукты для беременных и кормящих матерей. Услуги для младенцев и детей до 5 лет. Для более подробной информации звоните по телефону с понедельника по четверг с 8:15 утра до 5:00 дня, по пятницам с 8:15 утра до 4:30 дня.

ОДЕЖДА НУЖДАЮЩИМСЯ (CLOTHES CLOSETS)

First Baptist Church of North Sacramento
2601 Del Paso Blvd.
Sacramento 95815
(916) 922-9365
Для подробной информации звоните по пятницам с 9:30 утра до 12 дня.

Food Bank & Family Services
3333 Third Ave.
Sacramento 95817
Sacramentofoodbank.org
(916) 456-1980
Вт/Чт - 10 утра до 1:00 дня
Среда с 4 до 7 вечера
Услуги предлагаются бесплатно только один раз в месяц.

Union Gospel Mission
400 North Bannon St.
Sacramento 95815
Ugmsac.org
(916) 447-3268
Одежда для женщин и детей.
Для подробной информации звоните Вт/Чт в 9:00 утра.

КОМИССИОННЫЕ МАГАЗИНЫ (THRIFT SHOPS)

Deseret Industries
3000 Auburn Blvd.
Sacramento
(916) 482-1480

Goodwill Industries

5400 Date Ave., Sac 95841
(916) 678-5700

4401 Elkhorn Blvd. Sac 95842
(916) 332-2294

2040 Alta Arden Expy., Sac 95825
(916) 779-7468

2502 Watt Ave. @ El Camino
Goodwillsacto.org
(916) 480-9002

Pacific Thrift Store
6101 Watt Ave.
North Highlands, 95660
Watt & Don Julio
(916) 514-0154

Thrift Town
410 El Camino Ave.
Sacramento 95815
Pacificthriftstore.com
(916) 922-9942

ЖИЛЬЕ ДЛЯ МАЛООБЕСПЕЧЕННЫХ

FPI Management *Danbury Park Apartments* 7840 Walerga Rd. Antelope 95843 Fpimgt.com	**(916) 725-7385**	Квартиры по доступным ценам через CPP программу. FPI Management.
Family Promise Familypromisesacramentoca.org	**(916) 443-3107**	Предлагается помощь в поиске доступного по цене жилья.
Mercy Housing of Sacramento www.mercyhousing.org	**(916) 414-4400**	Звоните о наличии свободных квартир и за дополнительной информацией об этой программе.
Mutual Housing California 3321 Power Inn Rd. Ste. 320 Sacramento 95826 www.mutualhousing.com	**(916) 453-8400**	Предоставляется помощь в поиске по доступным ценам или зависимого от дохода жилья.
Sacramento Self Help Housing www.sacselfhelp.org	**(916) 341-0593**	Звоните, чтобы стать на программу. Жилищные консультации и помощь для бездомных. Бесплатное обслуживание. Часы работы с 9 утра до 5 вечера.
Salvation Army Программа арендного жилья Www.financialhelpresources.com	**(916) 678-4010**	Требуется извещение об оплате за аренду в 3-х дневный срок или о выселении, необходимо предоставить арендный договор. Открыты по понедельникам с 9 до 11 утра и с 1 до 4 дня.
SHRA (Sacramento Housing & Redevelopment) www.shra.org www.sacwaitlist.com	**(916) 444-9210**	Ваучеры на жилье (бывшая 8-я программа). Звоните для получения информации.
YWCA 1122 17th Street Sacramento 95811 www.ywcaccc.org	**(916) 264-8066**	Жилищная программа для малообеспеченных женщин. Комнаты в аренду. Без детей. Принимаем без предварительной записи. Возможен лист ожидания.

ЖИЛЬЕ/ ПРИЮТЫ В ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

Family Shelter—VOA 470 Bannon St. Sacramento CA 95811 dhaservices.saccounty.net/efs	**(916) 443-4688**	Приют для семей с детьми до 18 лет. Предлагаем питание, вспомогательные службы поддержки, помогаем с обучением и поиском работы.
Francis House/Next Move 1422 C Street Sacramento 95814 info@francishousecenter.org	**(916) 443-2646**	Услуги консультаций, помощь для получения ID, проездных билетов, с утройством на работу и т.д. Звоните для подробной информации.
Friendship Park 1321 North C Street Sacramento	**(916) 443-7378**	Завтрак, развлекательные мероприятия, телефоны, библиотека, душевые, стирка и многие другие услуги.
Loaves & Fishes 1351 North C Street Sacramento Sacloaves.org	**(916) 446-0874**	Помогаем бездомным в поисках приюта, помогаем с продуктами и медицинским обслуживанием. Принимаем без предварительной записи. Рядом автобусная и трамвайная линия, имеется парковка. Часы работы: с 7 утра до 2:30 дня.
Lutheran Social Services 3734 Broadway Ave Sacramento 95817 www.lssnorcal.org	**(916) 453-2900**	Помощь с жильем и социальная помощь для бездомных семей, временная жилищная программа, также предоставление временного жилья и поддержка бывшим приемным подросткам и несовершеннолетним. Часы работы с понедельника по пятницу с 8:30 утра до 4:30 вечера.
Maryhouse 1321 North C Street Sacramento Sacloaves.org	**(916) 446-4961**	Заботливый центр исключительно для бездомных женщин и детей. Обеспечиваем горячий завтрак. Часы работы: Пн/Вт/Чет/Пят с 8 утра до 2 дня, по средам с 8 утра до 12 дня.
My Sister's House www.my-sisters-house.org	**(916) 428-3271** *24-х часовая линия* *услуги на многих языках*	Безопасный приют для людей, скрывающихся от домашнего насилия, сексуальных домагательств или торговли людьми. Для получения информации звоните.
Next Move dhaservices.saccounty.net Nextmovesacramento.org	**(916) 455-2160** *Семейный приют*	Приют принимает семьи с двумя родителями, одиноких отцов и сыновей старше 14-ти лет на период до 30 дней . Проводим интервью только по телефону. Возможен лист ожидания.

ЖИЛЬЕ/ПРИЮТЫ В ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

(*продолжение*)

Overcomers Program
671 Plaza Ave.
Sacramento 95815

2731 Branch St.
Sacramento 95815

Программа для женщин
(916) 924-3113

Программа для мужчин
(916) 920-3082

Для подробной информации относительно предлагаемых услуг звоните по телефону.
Overcomersprogram.org

Salvation Army Shelter
1200 N B Street
Sacramento 95814
Sacramento,salvationarmy.org

(916) 442-0331
(24-х часовая линия)

Услуги включают: приют, питание и другие услуги для бездомных мужчин и женщин (18 лет и старше). Принимаем без предварительной записи. Пон - Пят с 8 утра - 1 дня. Требуется справка о проверке на туберкулез.

Women's Safe house

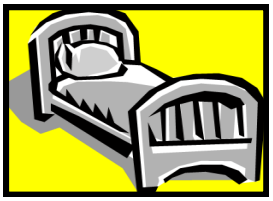
(916) 443-2009

St. John's Shelter
4410 Power Inn Rd.
Sacramento
www.stjohnsshelter.org

(916) 453-1482
24 часа в день
7 дней в неделю

Приют для бездомных женщин и детей, для девочек в возрасте до 17 лет. Шелтер с профессиональным направлением (оказывают помощь приобрести/ сохранить работу/ навыки). (Звоните по телефону, не принимаем без предварительной записи).

Travelers Aid Emergency Assistance Agency



(916) 399-9646

Оказываем помощь бездомным семьям в течение дня и в нерабочие часы в экстренных ситуациях, предоставляя жилье в мотелях, продуктовые талоны и помощь с арендой. Записывайтесь по телефону, не требуется никаких направлений извне. С 9 утра до 4 дня с понедельника по пятницу.

Union Gospel Mission
400 North Bannon St.
Sacramento 95811

(916) 447-3268

Жилье только для мужчин.
Ugmsac.com

WEAVE's Safehouse
Услуги для мужчин, женщин, трансгендеров, подростков и детей.
www.weaveinc.org

(916) 920-2952

24-х часовая линия

Временный приют для жертв сексульного насилия или посягательства, сексульной торговли, для жертв домашнего насилия и их детей. Обеспечиваем безопасное место для проживания, питание, одежду, транспорт и правозащитные социальные услуги. За помощью звоните на горячую 24-х часовую линию.

WIND Youth Services
815 S St.
Sacramento 95811

www.windyouth.org

(916) 561-4900

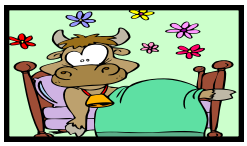
Предоставление жилья в критических ситуациях подросткам 12-17 лет, которые сбежали сами или были выгнаны из дому, или которым просто нужно несколько дней, чтобы "остыть" и прийти в себя.

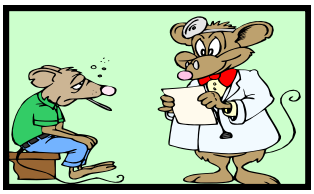
YWCA
1122 17th Street
Sacramento 95811
Ywcaccc.org

(916) 264-8066

Жилищная программа для малоимущих женщин. Комнаты в аренду. Без детей. Принимаем без предварительной записи. Возможен лист ожидания. Пн– Чт 8:00-4:30, по пятницам 8:00-2:00. Обеденный перерыв ежедневно 12:00-12:30.

МЕДИЦИНСКИЕ КЛИНИКИ



CHDP 9616 Micron Ave. Ste. 670 Sacramento 95827 Saccounty.net	**(916) 875-7151**	Бесплатный общий медицинский осмотр и услуги стоматолога для детей из малоимущих семей, не имеющих Medi-Cal страховку. Консультации только по телефону. Работаем с понедельника по пятницу, 8:00 утра -5:00 вечера.
Глазная клиника "Eye 2 Eye" Dr. Karrin Vallin & Dr. Mark Waldmire Оптометрист 4633 Whitney Ave., Ste. A Sacramento, CA 95821	**(916) 487-1717**	Говорим по-испански С понедельника по пятницу 9 утра -5:30 вечера Www.eye2eyeoptometry.com
Medi-Cal **Medi-cal.ca.gov**	**(916) 874-2215**	**Звоните для получения информации и условий зачисления на программу.**
Mercy Clinic 1321 North C St. Sac-to (Медицинская программа для бездомных)	**(916) 874-2811**	Только для проверки на туберкулез. Звоните для назначения встречи. Часы работы: 7:30 утра - 3:00 дня Обеденный перерыв 11:30-12:00 Sacloaves.org
Norwood Community Health (медицинская клиника) 3946 Norwood Ave. Sacramento 95838 Wellspacehealth.org	**(916) 564-0521**	Понедельник –Пятница 8:30 утра —5:00 вечера
Primary Health Services (медицинская клиника) 4600 Broadway., Ste. 1100 Sacramento 95820 Dhs.saccounty.net	**(916) 874-9670**	Medi-Cal принимаем Понедельник—Пятница 8:00 утра —4:30 дня Только по предварительной записи
Dental Health (Зубная клиника) 4600 Broadway, Ste. 2100 (2й этаж) Dentalclinicdirectory.com	**916) 874-8300**	
Sacramento Community Dental Clinic (зубная клиника) 2138 Del Paso Blvd. Sacramento 95815	**(916) 642-1890**	Понедельник –Пятница 8:00 утра —5:00 вечера Freeclinicdirectory.com
Sacramento Family Medical Clinic (медицинская клиника) 3441 Marysville Blvd. Sacramento 95838	**(916) 563-7200**	Понедельник –Пятница 8:00 утра —5:00 вечера Healthgrades.com
5735 Watt Ave. North Highlands 95660	**(916) 339-2229**	8:00 утра —5:00 вечера Healthgrades.com
Uplift Family Service 3951 Performance Dr., Ste. G Sacramento 95838 Upliftfs.org	**(916) 921-0828**	Предлагам бесплатные услуги по консультированию детей, которые возможно были свидетелями или пережили на личном опыте запугивание, эмоциональное, физическое или сексуальное насилие, домашнее насилие, злоупотребление алгольных напитков или наркотиков в семье или другие травмы. Принимаем Medi-Cal

Медицинские клиники, обслуживающие районы Twin Rivers USD школьного округа

Информация обновлена в июне 2021 – обязательно звоните в клинику, чтобы получить наиболее достоверную информацию.

Если ваш ребенок нуждается в вакцинации или медицинской помощи лучше всего обратится к вашему лечащему врачу. Если вам необходимо сделать срочные прививки для зачисления в школу, звоните вашему врачу и пробуйте назначить встречу на этот же день. Если у вас нет семейного врача, обратитесь в одну из перечисленных ниже клиник. Также вы можете обратиться к вашей школьной медсестре, если вам нужна

Elica Health Centers www.elicahealth.org (855) 354-2242 (все клиники) 1750 Wright Street, Sacramento, CA 95825 (включая стоматологические услуги) 5708 Watt Ave, North Highlands, CA 95660 3234 Marysville Blvd, Sacramento, CA 95815 (включая стоматологические услуги) 3701 J Street #201, Sacramento, CA 95816 (включая стоматологические услуги)	Принимаем частные страховки, Medi-Cal, оплата в зависимости от дохода (для неимеющих страховки) Принимаем по предварительной записи Без предварительной записи 8:00 утра - 3:00 дня Часы работы: Понедельник—Пятница 8:00 утра – 5:00 дня Выездные клиники ***Health on Wheels (HOW)*** принимают пациентов на месте. Расписание работы и место расположения проверьте на веб-сайте www.elicahealth.org
Peach Tree Health www.pickpeach.org 3810 Rosin Ct. Suite 100, Sacramento, CA 95834 (916) 779-7656	Принимаем частные страховки, Medi-Cal, оплата в зависимости от дохода (для неимеющих страховки) Принимаем только по предварительной записи Часы работы: Понедельник—Пятница 8:00 утра – 5:00 дня
Planned Parenthood www.plannedparenthood.org (877) 855-7526 (главный офис) 5700 Watt Ave., North Highlands, CA 95660 (916) 332-5715(включая стоматологические услуги) 201 29th St. Suite B, Sacramento, CA 95816 (916) 446-6921	Принимаем частные страховки, Medi-Cal, специальные программы оплаты для неимеющих страховки Рекомендуем сделать предварительную запись Также принимаем без предварительной записи Часы работы: 8:00 утра – 4:00 дня
Sacramento Community Clinic www.halocares.org 2200 Del Paso Blvd., Sacramento, CA 95815 (916) 924-7988 (включая стоматологические услуги) 7275 E. Southgate Dr. Suite 204 Sacramento, CA 9582 (916) 428-3788 (включая стоматологические услуги)	Принимаем частные страховки, Medi-Cal и без страховки Рекомендуем сделать предварительную запись Принимаем без предварительной записи 8:30-10:30 утра, 1:30-3:30 дня (не гарантируем что вас смогут принять) Часы работы: Понедельник—Пятница 8:00 утра – 5:00 дня
Sacramento County Immunization Clinic 4600 Broadway Suite 1500, Sacramento, CA 95820 (916) 875-7468	Принимаем Medi-Cal и без страховки Принимаем только по предварительной записи. Без предварительной записи не принимаем. Запись возможна каждую вторую пятницу. Часы работы: Понедельник—Пятница 8:00 утра – 5:00 дня
Sacramento Native American Health Center (SNAHC) www.SNAHC.org 2020 J street, Sacramento, CA 95841 (916) 341-0575	Принимаем Medi-Cal и без страховки. Medi-Cal: только по предварительной записи. Без страховки: Принимаем без записи Пон-Птн: 9:30-10:45 утра, 12:45-2:45 дня.
San Lucas Pediatric Clinic www.sanlucaspeds.com 4100 E. Commerce Way Ste. 100, Sacramento, CA 95834 (916) 575-9090	Принимаем частные страховки, Medi-Cal, оплата в зависимости от дохода Принимаем только по предварительной записи Понедельник—Пятница 8:00 утра – 5:00 дня
WellSpace Health www.wellspacehealth.org (916) 737- 5555 (все клиники) 2433 Marconi Avenue, Sacramento, CA 95821 3441 Marysville Blvd., Sacramento, CA, 95838 6015 Watt Ave., Suite 2, North Highlands, CA 95660 5959 Greenback Ln. Suite 500, Citrus Heights, CA 95621 3946 Norwood Ave, Sacramento, CA 95823	Принимаем Medi-Cal, частные страховки и без страховки (оплата различная) Рекомендуем сделать предварительную запись Часы работы: Понедельник—Пятница 8:00 утра – 5:00 дня (перерыв на обед с 1:00 до 2:00)
Местные аптеки в магазинах: Rite Aid, Walmart, CVS…и т.д.	Оплата различная – в пределах $50-$70 за индивидуальную прививку. Звоните в аптеку за дополнительной информацией.

MEDI-CAL ПОСТАВЩИКИ

Если вам нужна помощь для назначения встречи с Medi-Cal поставщиками звоните на "Sacramento County Department of Health and Human Services/Child Health and Disability Prevention Program" (CHDP) программу. Вы сможете получить индивидуальную консультацию с понедельника по пятницу с 8:00 утра до 5:00 вечера.

Sacramento Co. Dept. of Health & Human Services/CHDP 916-875-7151
Saccounty.net
Medi-Cal (звоните для получения информации и условий зачисления на программу) 916-874-2215
Medi-cal.ca.gov
Medi-Cal/Healthy Families 888-747-1222
Dhcs.ca.gov

ДРУГИЕ MEDI-CAL ПОСТАВЩИКИ В РАЙОНЕ:

Лечебные клиники:
Sacramento Family Medical Clinic, Inc. 916-339-2229
Watt Avenue Medi-Cal Clinic 916-344-8866
Healthgrades.com

Консультирование:
ACCESS Team-Children (для детей) 916-875-1055
ACCESS Team-Adults (для взрослых) 916-875-1055
(Информация и направление в психиатрические учреждения.
Для имеющих Medi-Cal страховку.)
https://dhs.saccounty.net/BHS/Pages/Mental-Health-Services.aspx

Child & Family Institute 916-921-0828
(Консультирование для детей, подвергшихся насилию, для их братьев и сестер и для невиновных родителей/опекунов.)
http://www.child-familyinstitute.org/home.htm

Консультационные услуги для имеющих Medi-Cal и направление через ACCESS программу:
WellSpace Health 916-368-3080
https://www.wellspacehealth.org/

Зубные клиники:
Denti-Cal (направления в стоматологические клиники, принимающие Medi-Cal) 800-423-0507
https://dental.dhcs.ca.gov/

Пожалуйста имейте ввиду, что доктора не всегда принимают новых пациентов.

Хорошая новость…

Все больше и больше детей могут получить бесплатную медицинскую страховку

Знаете ли вы, что вы и ваш ребенок можете получить бесплатную Medi-Cal страховку, если ребенок в возрасте до 19 лет или если вы беременны? В последнее время, большое колличество детей из семей с более высоким доходом, получили бесплатную Medi-Cal страховку. Вполне возможно, что дети с одним или двумя работающими родителями могут быть зачислены на эту программу.

Medi-Cal имеет много преимуществ медицинской помощи:

- Бесплатное всестороннее медицинское обслуживание, услуги стоматолога и глазного врача.
- Не требуется ежемесячной оплаты.
- Не нужно вносить никакой доплаты.
- Выбор планов медицинского страхования в большинстве крупных населенных пунктах.
- Собственность (как автомобиль или денежный счет) НЕ влияет на зачисление на программу.

Очень удобно то, что зарегистрироваться на программу можно, отправив все необходимые документы по почте.

Необходимые документы для зачисления на программу:

- Подтверждение дохода (платежная квитанция, подписанное работодателем заявление или копия налоговой декларации (tax return)).
- Свидетельство о рождении ребенка или подтверждение иммиграционного статуса (для беременных—это подтверждение не требуется).
- Доказательство о проживании в Калифорнии

Необходимые документы, а также всю необходимую информацию относительно условий зачисления на программу, вы можете получить, обратившись к школьной медсестре или медицинскому работнику в вашей школе. Также для получения информации вы можете обратиться в отдел Студенческих услуг Twin Rivers Объединенного Школьного Округа по телефону: 916-566-1787.

Давайте позаботимся, чтобы наши дети были здоровы и регулярно посещели школу!!! Звоните нам, мы вам поможем.

ОБУЧАЮЩИЕ КЛАССЫ И ПОМОЩЬ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ

(Бесплатно или по низким ценам)

Area 4 Agency on Aging
Предлагает информацию о прародительских группах поддержки. Координирование и развитие пенсионных услуг для песионеров 60 лет и старше

(916) 486-1876
Agencyonaging4.org

Black Child Legacy Campaign
Ряд услуг, включая помощь беременным и младенцам, поддержка семьям, правозащитная деятельность и направление в другие агенства, такие как Социальная помощь населению, Органы опеки и попечительства или административный надзор.
Blackchildlegacy.org

Foothill Farms & North Highlands
Liberty Towers / Impact Sac
5132 Elkhorn Blvd., Sacto 95842
(916) 339-3515
Del Paso Heights & North Sacramento
Roberts Fam. Dev. Ctr.—
Greater Sac. Urban League
7325 Marysville Blvd., # 203 Sacto, 95838
(916) 646-6631 или (916) 286-8600

Center For Fathers and Families
920 Del Paso Blvd.
Sacramento 95815

(916) 568-3237
Www.cffsacramento.org

Dept of Human Assistance
3960 Research Dr.
Sacramento 95838
или
5747 Watt Ave.
North Highlands 95660

(916) 876-4484

Ha.saccounty.net

(916) 874-3100 (линия самопомощи)

Mutual Assistance Network
Firehouse Community Center
810 Grand Ave., Sacto 95838
Для родителей имеющих детей начальных классов и дошкольного возраста.

(916) 567-9567

(916) 927-7694 - главный офис

Mutualassistance.org

North Sacramento Family Resource Center
(Информационный Центр для семей)
1217 Del Paso Blvd., Suite B, Sacto 95815

(916) 679-3743

Kidshom.org

Pro Youth and Families
Для родителей с проблемными детьми, в особенности дети которых употребляют наркотики или алкоголь. Бесплатное обследование и направление.

(916) 576-3300

Sacramento Crisis Nursery
Консультирование и помощь –24 часа в сутки.
Kidshom.org

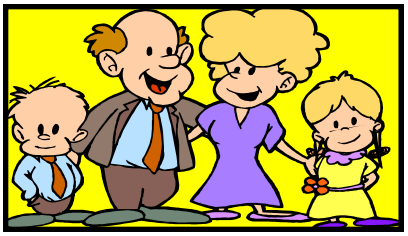
Южный участок (916) 394-2000 или
Северный участок (916) 679-3600

WellSpace Health
www.wellspacehealth.org

(916) 737-5555

Women's Empowerment
1590 North A St.
Sacramento, 95811
Программа по подготовке к работе и расширение прав и возможностей для бездомных или подвергающихся стать бездомными женщин.
Womens-empowerment.org

(916) 669-2307



КОНСУЛЬТИРОВАНИЕ, ПОМОЩЬ, ТЕРАПИЯ

ACCESS Team– для детей и взрослых https://dhs.saccounty.net/BHS/Pages/Mental-Health-Services.aspx	**(916) 875-1055**	Информация и направление для психиатрической помощи. Для имеющих Medi-Cal страховку.
Adult Psychiatric Support Services (Услуги психиатра для взрослых) 2130 Stockton Blvd., Bld.100 Sacramento 95817 https://dhs.saccounty.net/BHS/Pages/Mental-Health-Services.aspx	**(916) 875-0701**	**Необходимо получить направление через Access Team для взрослых**.
Care Solace CARESOLACE.COM/TRUSD Email: WeServe@CareSolace.org	**(888) 515-0595**	За считанные минуты соединяет студентов с консультантами, которые помогают в случае психических расстройств или расстройств, связанных с употреблением психоактивных веществ. Помощь доступна 24 часа в сутки 7 дней в неделю по телефону, электронной почте или видеочату.
La Familia Counseling Center 5523 34th St. Sacramento 95820 3301 37th Ave. Sacramento 95824 https://lafcc.org/	**(916) 452-3601** **(916) 210-8773**	Индивидуальные консультации, помощь в кризисных ситуациях для подростков (до 21 года) и их родителей. Бесплатно.
Life Practice Counseling Grp. 3650 Auburn Blvd., Bldg.C Ste. 208 Sacramento 95821 https://lifepractice.org/	**(916) 300-6576**	Некоммерческая организация предлагает услуги по доступным ценам. Стоимость услуг зависит от месячного дохода и от вашей возможности платить. У нас есть канцлеры, которые говорят на на английском и испанском языках.
National Parent Helpline https://www.nationalparenthelpline.org/	**855-427-2736** **855-4APARENT**	24-часовая линия предоставляет эмоциональную поддержку, информацию и услуги.
Overcomers Program https://overcomersprogram.org/	**Женщины** **(916) 924-3113** **Мужчины** **(916) 920-3082**	Реабилитационная программа для женщин и мужчин с алкогольной или наркотической зависимостью.
Pro Youth and Families http://proyouthandfamilies.org/	**(916) 576-3300**	Занимаемся вопросами -употребление алкоголя, наркотиков, а также преступность среди молодежи. Профилактика и реабилитация. Бесплатно.
Sacramento LGBT Community Center 1015 20th St. Sacramento 95811 **Info@saccenter.org** https://saccenter.org/	**(916) 442-0185**	Служба помощи для молодежи в возрасте 13-24 года без предварительной записи. Часы работы и приема звонков 12 - 6 дня. Открыты 7 дней в неделю. Звоните для получения информации.
Uplift Family Services https://upliftfs.org/	**(916) 921-0828**	Услуги консультирования для подвергающихся жестокому обращению детей, невиновных в нарушении родителей или опекунов, а также для братьев и сестер подвергающихся жестокому обращению детей.

КОНСУЛЬТИРОВАНИЕ, ПОМОЩЬ, ТЕРАПИЯ

Stanford Settlement 450 W. El Camino Ave. Sacramento, CA 95833 https://www.stanfordsettlement.org/childrens-program.html	**(916) 927-1303**	Предлагаем помощь детям с нулевого по 6-й класс, используя программы для социального и академического развития. ***Различная оплата за услуги.*** ***Центр для подростков по предупреждению преступности и социальному развитию. Для подростков с 7-го по 12-й класс.***
Stanford Settlement Neighborhood Center 450 West El Camino Ave. Sacramento Ca 95833 https://www.stanfordsettlement.org/	**(916) 927-1303**	Программы для пожилых, оказание чрезвычайной помощи, помощь в кризисных ситуациях, общественная деятельность. Рождественские корзины с продуктами и бесплатное заполнение налоговых деклараций. Общественные группы по содействию социальной адаптации, самооценка, посещаемость школы, профилактика правонарушений. Помощь семьям и местным школам.
Heartland Child and Family Services 2829 Watt Ave. Ste. 200 Sacramento 95821	**(916) 418-0828**	Охрана психического здоровья и консультационные услуги.
811 Grand Ave. Ste. D Sacramento 95838 https://doingwhateverittakes.org/	**(916) 922-9868**	
WellSpace Health 6015 Watt Avenue, Ste 2 North Highlands 95660 **или** 8233 E. Stockton Blvd., Ste. D Sacramento 95828 https://www.wellspacehealth.org/	**(916) 679-3925** **или** **(916) 737-5555**	Кратковременные курсы лечения для семей, детей, семейных пар и индивидуальных лиц. Звоните для получения дальнейшей информации
Wind Youth Services https://www.windyouth.org/	**(916) 504-1313**	Разрешение кризиса; услуги индивидуального, группового и семейного консультирования для подростков12-17 лет
Women's Empowerment 1590 North A St. Sacramento 95811 https://womens-empowerment.org/	**(916) 669-2307**	Программа по подготовке к работе и расширение прав и возможностей для бездомных или подвергающихся риску бездомности женщин.

ЮРИДИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ/ КЛИНИКИ

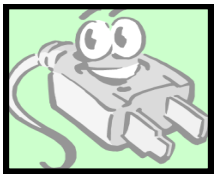
Better Business Bureau 10399 Old Placerville Rd. Sacramento 95827 https://www.bbb.org/us/ca/sacramento	**(916) 443-6843**	Предоставляет информацию о методах ведения бизнеса различных фирм, предлагает услуги по составлению жалоб для клиентов, выступает в роли третьего лица при разрешении споров. Бесплатные услуги.
Family Justice Center **Звоните для получения дополнительной информации** http://www.hopethriveshere.org/	**(916) 875-4673**	Юридическая клиника может оказать помощь в подготовке временных запретительных постановлений и в других вопросах связанных с семейным правом, помощь жертвам насилия в семье, жестокого обращения с пожилыми людьми, сексуальным посягательствам и торговле людьми. Каждая последующая среда с 9:00 до 12:00 дня.
Family Law/Self Help Center Superior Court of California 3341 Power Inn Road, Sacramento, CA 95826 https://www.saccourt.ca.gov/family/self-help-center.aspx	**(916) 875-3400**	Бесплатная юридическая помощь для малообеспеченных лиц, которые нуждаются в помощи в следующих областях: алименты, развод, опека над ребенком, право на посещение ребенка, установление отцовства. Предлагаются семинары и клиники в области семейного права и наследства.
lawhelpca.org https://lawhelpca.org/	**NA**	На этом веб-сайте вы найдите юридическую помощь и ресурсы самопомощи.
Pacific McGeorge School of Law 3200 Fifth Avenue Sacramento, CA 95817 https://www.mcgeorge.edu/	**(916) 739-7191**	Предлагает законную юридическую помощь малообеспеченным лицам. Помощь в вопросах между домовладельцем и арендатором, банкротства, иммиграции, а также помощь пожилым людям. Записывайтесь на прием по телефону.
Senior Legal Hotline **Lsnc.net**	**(916) 551-2140** *или* **(800) 222-1753**	Для пожилых людей в возрасте 60 лет и старше. Бесплатная юридическая консультация по вопросам гражданского права, включая: Social Security/SSI, Medi-cal/Medicare, завещание и утверждение завещания, семейное право, доверенность, вопросы с жильем, жестокое обращение с пожилыми и права прародителей.
State Bar Association http://www.calbar.ca.gov/	**(866) 442-2529**	Для получения информации об адвокатах, предагающих усуги по более низким ценам или бесплатно.
Victim-Witness Assistance Program 901 G Street Sacramento, CA 95814 https://www.sacda.org/victim-services/victim-witness-assistance-program/	**(916) 874-5701**	Помощь при составлении иска, консультации в кризисных ситуациях, а также оказываем помощь жертвам преступления получить эмоциональное, физическое и финансовое восстановление. Бесплатно.

ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ

AMTRAK https://www.amtrak.com/stations/sac https://www.amtrak.com/stations/rsv	**800-268-7252**	401 I Street, Sacramento 95814 1389 10th St., Sacramento 95815 201 Pacific St., Roseville 95678
Greyhound Bus Lines **(автобусные линии)** https://www.greyhound.com/en-us/bus-station-893189 https://www.greyhound.com/en-us/bus-station-893156	**(916) 444-6858** **или** **(916) 783-4101**	420 Richards Blvd., Sac. 95811 201 Pacific St., Roseville 95678
Para Transit (для инвалидов и пенсионеров 75 лет и старше) http://paratransit.org/	**(916) 429-2009**	
Regional Transit (RT) http://www.sacrt.com/	**(916) 321-2877**	1225 R St., Sacramento С понедельника по пятницу Бюро находок ID карточки
Интернациональный Аэропорт в Сакраменто https://sacramento.aero/smf	**(916) 929-5411**	6900 Airport Blvd. Sacramento 95837
Yellow Cab **(Такси)** https://www.sacramentoyellowcabco.com/	**(916) 444-2222**	900 Richards Blvd. Sacramento 95811 Услуги предлагаются 24 часа в сутки 7 дней в неделю

ПРОГРАММЫ ПОМОЩИ ДЛЯ ОПЛАТЫ КОМУНАЛЬНЫХ УСЛУГ

Asian Community Center (ARI) https://asianresources.org/	**(916) 745-4313**
EAPR (Energy Assistance Program Rate) **Smud.org**	**(888) 742-7683**
HEAP (Home Energy Assistance Program) **Benefits.gov or** **Communityresourceproject.org**	**(866) 675-6623 or** **(916) 567-5200**
Needhelppayingbills.com	**NA**
Pacific Gas & Electric https://www.pge.com/	**(800) 743-5000**
REACH Program **Pge.com**	**(800) 933-9677**
Salvation Army Utility Assistance Program Sacramento.salvationarmy.org	**(916) 678-4010**



ШКОЛЬНЫЕ ОКРУГА

TWIN RIVERS UNIFIED SCHOOL DISTRICT 5115 Dudley Blvd., McClellan 95652 https://www.twinriversusd.org/	*Главный Офис*	**(916) 566-1600**
CENTER UNIFIED SCHOOL DISTRICT 8408 Watt Ave., Antelope 95843 https://www.centerusd.org/	*Главный Офис*	**(916) 338-6400**
ELVERTA JOINT SCHOOL DISTRICT 7900 Eloise Ave., Elverta 95626 https://www.ejesd.net/	*Главный Офис*	**(916) 991-2244**
NATOMAS UNIFIED SCHOOL DISTRICT 1901 Arena Blvd., Sacramento 95834 https://natomasunified.org/	*Главный Офис*	**(916) 567-5400**
ROBLA SCHOOL DISTRICT 5248 Rose Street, Sacramento CA 95838 https://www.robla.k12.ca.us/	*Главный Офис*	**(916) 649-5248**
SACRAMENTO CITY UNIFIED SCHOOL DISTRICT 5735 47th Ave., Sacramento 95824 https://www.scusd.edu/	*Главный Офис*	**(916) 971-7700**
SACRAMENTO CITY UNIFIED SCHOOL DISTRICT 5735 47th Ave., Sacramento	*Главный Офис*	**(916) 643-7400**

ФИНАНСИРУЕМЫЕ ДЕТСКИЕ САДЫ/ДОШКОЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

BEANSTALK **(916) 344-6259 (для информации)** ДЕТСКИЕ САДЫ Beanstalk.ws	**(916) 566-1820**	Dry Creek Elem. 1230 G St., Rio Linda CA 95673
	(916) 566-1660	Regency Park Elem. 5901 Bridgecross Dr., Sacramento, CA 95835
	(916) 566-1950	Ridgepoint Elem. 4680 Monument Dr., Sacramento, CA 95842
HEAD START (SETA) Headstart.seta.net	**(916) 563-5125**	6015 Watt Ave. # 5, North Highlands
	(916) 563-5383	3829 Stephen Dr., North Highlands
	(916) 563-5360	5665 Hillsdale Blvd. # 4, Sacramento
	(916) 563-5350	5249 Elkhorn Blvd., Sacramento, CA 95842
STATE & FIRST 5 SACRAMENTO PRESCHOOL **(детские сады в утреннее и вечернее время)** **(916) 566-1616**	**(916) 566-3420**	Castori Elem. 1801 South Ave., Sacto CA 95838
	(916) 566-3425	Del Paso Elem 590 Morey Ave., Sacto CA 95838
	(916) 566-3460	Garden Valley Elem. 3601 Larchwood Dr., Sacto 95834
	(916) 566-3475	Hagginwood Elem. 1418 Palo Verde Ave., Sacto 95815
	(916) 566-1880	F.C. Joyce Elem. 6050 Watt Ave., N.H. CA 95660
	(916) 566-1850	Kohler Elem. 4004 Bruce Way, N.H. CA 95660
	(916) 566-2700	Las Palmas Elem. 477 Las Palmas Ave., Sacto CA 95815

ФИНАНСИРУЕМЫЕ ДЕТСКИЕ САДЫ/ДОШКОЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ДОШКОЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ/ ДЕТСКИЕ САДЫ (PRESCHOOL)
(916) 566-1616

(916) 566-2705	Northwood Elem. 2630 Taft. St., Sacramento 95815
(916) 566-1910	Orchard Elem. 1040 Q St., Rio Linda 95673
(916) 566-1960	Sierra View Elem. 3638 Bainbridge Dr., N.H. 95660
(916) 566-2740	Smythe Elem. 2781 Northgate Blvd., Sacto 95833
(916) 566-2745	Strauch Elem. 3141 Northstead Dr., Sacto 95833
(916) 566-2755	Woodlake Elem. 700 Southgate Rd., Sacto 95815
(916) 566-1670	Woodridge Elem. 5761 Brett Dr., Sacto 95842

FULL-DAY PRESCHOOL
(916) 566-1616
(Детские сады на полный день)

(916) 566-3415	Babcock Elem. 2400 Cormorant Way, Sacto 95815
(916) 566-1850	Kohler School 4004 Bruce Way, N.H. CA 95660
(916) 566-1900	Madison Elem. 5241 Harrison St., N.H. CA 95660
(916) 566-2700	Las Palmas Elem. 477 Las Palmas Ave., Sacto 95815
(916) 566-2705	Northwood Elem. 2630 Taft. St., Sacto 95815
(916) 566-2715	Pacific High 6560 Melrose Dr., N.H. 95660
(916) 566-2740	Smythe Elem. 2781 Northgate Blvd., Sacto 95833
(916) 566-2745	Strauch Elem. 3141 Northstead Dr., Sacto 95833
(916) 566-1980	Vineland Preschool 6450 20th St., Rio Linda 95673
(916) 566-1670	Woodridge Elem. 5761 Brett Dr., Sacto 95842

Pacific (только для младенцев)

TRUSD HEADSTART

(916) 566-3485	Morey Ave. Elem. 155 Morey Ave., Sacto 95838
(916) 566-3485	Rio Linda Pre School 631 L St., Rio Linda 95673
(916) 566-1910	Oakdale Elem 3708 Myrtle Ave., N.H. 95660
(916) 566-1970	Villaga Elem. 6845 Larchmont Dr., N.H. 95660

STATE SCHOOL AGE CHILD CARE
Присмотр за детьми школьного возраста

(916) 566-2705	Northwood Elementary 2630 Taft St., Sacto 95815

НАПРАВЛЕНИЯ НА ПРОГРАММЫ ПО УХОДУ ЗА ДЕТЬМИ

CHILD ACTION
https://wp.childaction.org/
(916) 369-0191 Информация по уходу за детьми и направления в детские центры, домашние сады на дому, а также на до и после-школьные программы.

InfoLine Sacramento
(информационная линия)
http://www.211sacramento.org/211/
(916) 498-1000 Направления по Сакраменто округу

РЕПЕТИТОРСКИЕ УСЛУГИ

Asian Community Center (ARI)
https://asianresources.org/
(916) 745-4313 5750 Sunrise Blvd., Ste. 100 Citrus Heights

California Learning Center
https://www.californialearningcenter.com/
(916) 486-2646 3400 Cottage Way, Ste. C Sacramento

Huntington Learning Center (Учебный Центр)
https://huntingtonhelps.com/center/citrus-heights
(916) 728-2981 8091 Greenback Lane Ste., B Citrus Heights
(916) 564-8383 69 University Ave., Sacramento

Kumon Math and Reading Center (Центр помощи по математике и чтению)
https://www.kumon.com/NATOMAS
(916) 574-9810 4321 Truxel Rd., Ste F3, Sacramento

НАСТАВНИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ

Big Brothers/Big Sisters
https://bbbs-sac.org/
(916) 646-9300 Предоставляем детям из семей с одним родителем индивидуальную и продолжительную дружбу со зрелым обученным, добровольно согласившимся наставником.

Pro Youth and Families
http://proyouthandfamilies.org/
(916) 576-3300 Помогаем подобрать соответствующих наставников из деловых и общественных предприятий для трудных подростков, чтобы помочь им в учебе, в личной жизни и в выборе профессии.

Roberts Family Development Center
*Teen Intern Program (для подростков)
*After School Program (послешкольная программа)
*Kinder Prep Program (подготовка дошкольников)
https://www.robertsfdc.org/
(916) 646-6631 Программа по подготовке к будущей карьере, которая знакомит старшеклассников с лидером послешкольной программы, чтобы помочь им в повседневной деятельности. Может быть использована для пополнения учебных часов, общественных рабочих часов, или добровольных часов, необходимых для окончания средней школы.

УСЛУГИ ПО ТРУДОУСТРОЙСТВУ И ОБУЧЕНИЮ

Asian Community Services (ARI) 5720 Sunrise Blvd., Suite 100 Citrus Heights 95610 https://asianresources.org/	(916) 745-4313	Программы включают ряд услуг для населения. Начиная с предварительных навыков при поступлении на работу и заканичивая услугами трудоустройства. Звоните для детальной информации.
Black Child Legacy Campaign **Foothill Farms & North Highlands** Liberty Towers / Impact Sac 5132 Elkhorn Blvd. Sacramento 95842 https://blackchildlegacy.org/neighborhoods/foothillfarms-northhighlands/	**(916) 339-3515**	Ряд услуг, включая помощь беременным и младенцам, поддержка семьям, правозащитная деятельность, помощь к трудовой занятости и направление в другие агенства, такие как Социальная помощь населению, Органы опеки и попечительства или административный надзор.
Del Paso Heights & North Sacramento Roberts Fam. Dev. Ctr.— Greater Sac. Urban League 7325 Marysville Blvd., RM 203 Sacramento 95838 https://blackchildlegacy.org/neighborhoods/delpaso-northsac/	**(916) 646-6631**	
Greater Sacramento Urban League 3725 Marysville Blvd., Sacramento 95838 http://www.gsul.org/	**(916) 286-8600**	Предлагаем профессиональное обучение, компьютерное обучение и общее образование (GED).
Mutual Assistance Network of Del Paso Heights 811 Grand Ave., Suite A-3 Sacramento CA 95838 https://www.mutualassistance.org/	**(916) 927-7694**	Помощь с трудоустройством, развитие кареры и предварительная профессиональная подготовка, классы для родителей.
Pride Industries 10030 Foothill Blvd. Roseville 95747 https://prideindustries.com/	**(916) 788-2100 или (800) 550-6005**	Дневная программа по улучшению поведения для взрослых с ограниченными возможностями. Рабочие навыки, подготовка к работе.
Sacramento Works One-Stop Career Center 5655 Hillsdale Blvd., Ste. 8 Sacramento, 95842 https://sacramentoworks.org/	**(916) 263-4100**	Пособия по безработице, профессиональное обучение, помощь в поисках работы, CAL-JOBS
Twin Rivers Adult School 5703 Skvarla Ave. McClellan 95652 http://www.tras.edu/	**(916) 566-2785**	Бесплатные или по низким ценам классы для взрослых для получения общего образования и тестирование.

ЗОНЫ ОТДЫХА И ПАРКИ

Arcade Creek Recreation & Park Dist — **(916) 482-8377** — Предлагает классы, семинары и программы.
4855 Hamilton St.
Sacramento 95841
https://www.acrpd.com/

City of Sacramento Park & Recreation — **(916) 808-5200** — Предлагаем сотни различных классов, семинаров и программ для населения.
915 I St., 5th Floor
Sacramento 95814
https://www.cityofsacramento.org/ParksandRec

Gibson Ranch — **(916) 806-3868** — Просторная обстановка в виде фермы. Дети могут увидеть лошадей, лам, уток, гусей, коз и много других домашних животных.
8556 Gibson Ranch Rd.
Elverta 95626
https://regionalparks.saccounty.net/Parks/RegionalParksDetails/Pages/GibsonRanch.aspx

Mutual Assistance Network — **(916) 696-6689** — Предоставляет услуги для жителей Del Paso Heights района. Безопасное место, где предлагаются многие программы для удовлетворения потребностей наслеления близлежащего района.
3525 Norwood Ave.
Sacramento 95838
https://www.mutualassistance.org/pages/contact-us/

No. Highlands Recreation & Park Dist — **(916) 332-7440** — Предлагает классы, семинары и программы.
6040 Watt Ave.
North Highlands 95660
http://www.nhrpd.org/

Rio Linda/Elverta Recreation & Park Dist — **(916) 991-5929** — Предлагает классы, семинары и программы.
810 Oak Ln.
Rio Linda, 95673
https://www.rleparks.com/

Sunrise Recreation & Park Dist — **(916) 725-1585** — Предлагает классы, семинары и программы.
7801 Auburn Blvd.
Citrus Heights 95610
https://www.sunriseparks.com/

БИБЛИОТЕКИ

Del Paso Heights — **(916) 264-2920** — Звоните, чтобы узнать часы работы
920 Grand Ave.
Sacramento 95838
https://www.saclibrary.org/Locations/Del-Paso-Heights

No. Highlands-Antelope библиотека — **(916) 264-2920** — Звоните, чтобы узнать часы работы
4235 Antelope Rd.
Antelope 95843
https://www.saclibrary.org/Locations/North-Highlands-Antelop

No. Sacramento Hagginwood библиотека — **(916) 264-2920** — Звоните, чтобы узнать часы работы
2109 Del Paso Blvd.,
Sacramento 95815
https://www.saclibrary.org/Locations/North-Sacramento-Hagginwood

Rio Linda Neighborhood библиотека — **(916) 264-2920** — Звоните, чтобы узнать часы работы
6724 6th St.
Rio Linda 95673
https://www.saclibrary.org/Locations/Rio-Linda

Dial-A-Story (Аудио-рассказы) — **(916) 441-1234** — Записи детских историй для детей 3-6 лет по телефону 24 часа в сутки.
(на английском языке)